

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** - (1993)

**Heft:** 6

**Vorwort:** Liebe Leserin, lieber Leser = Chère lectrice, cher lecteur

**Autor:** Beiner, Theres-Ursula

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Inhalt / Sommaire**

**Aktuelles der SCV/ Actualités de l'USC**

Schweizerischer Chorwettbewerb  
 Concours Suisse des Chorales  
 Willkommen in Crans Montana 4  
 Crans Montana – lieu de rencontre 5

**DV '93 SCV in Locarno**

Die Beschlüsse, die Höhepunkte 6  
 Die Ehrungen, die Erinnerungen 7

**Nachrichten** 8

Aus Kommissionen der SCV  
 Ein Blick zu anderen Verbänden  
 Chöre am Radio

**Vivace cantabile** 9

Rubrik für Chorleiter

**Chorleute von heute** 10

Männerchor Seuzach  
 Die Erfahrung mit CD-Aufnahmen

**Aus den Verbänden** 11

Zukunftspläne in Basel  
 Aktive Chöre in concert  
 Zum Thema Singwochenende

**Partie française**

Assemblée des délégués de l'USC 12  
 Le nouveau président central 13  
 Vaud: Un beau concert 14

**Svizzerä italiana**

L'USC – Linee direttive 15  
 I delegati dell'USC si sono incontrati a Locarno 16  
 La guida dell'USC 17

**Cantun rumantsch**

DV Locarno 18  
 Nus mein a concert 19

**Daten, Dates, Date, Datums** 20

**Kaleidoskop** 21

Dies + Das

**Impressum** 21

**Sängerkontakte** 22

Swiss Male Choir

**Redaktionsschluss**  
 Für redaktionelle Mitarbeiter:  
 immer am 10. des Vormonats

**Remise des communiqués**  
 Collaborateurs de rédaction:  
 le 10 de chaque mois

Für Nr. 7/8 1993 - pour no. 7/8 1993  
 Wichtige Meldungen bis 20. Juli  
 articles de dernière heure: 20 juillet

**Titelbild-Grafik: «Meditation»**  
 Fritz Breiter, Langendorf

**Liebe Leserin,  
 lieber Leser,**

*Wir haben Ihnen in der letzten Ausgabe der Chorzeitung mit einer Bildreportage erste Eindrücke der Delegiertenversammlung in Locarno vermittelt. Die ausführlichen Berichte über Traktanden, Beschlüsse und Ehrungen lesen Sie in dieser Nummer. Das Redaktions-Team hat sich dazu entschlossen, nicht einen einzigen Bericht in vier Sprachen zu übersetzen, sondern für jede Sprachregion eine Berichterstattung der zuständigen Mitarbeiter zu realisieren. Vier Berichte also, deren Schwergewichte auf die Interessen der Deutschschweizer, der Romands, der Leser aus dem Tessin und der rätoromanischen Schweiz abgestimmt sind. Während mit der Besprechung der Delegiertenversammlung in Locarno ein wichtiger Grossanlass der SCV in dieser Zeitung verhallt, richtet sich die Aufmerksamkeit bereits auf den nächsten Höhepunkt der diesjährigen Aktivitäten der SCV: Den 3. Schweizerischen Chorwettbewerb in Crans Montana. Wir stellen Ihnen den Festort bereits jetzt vor, damit Ihnen genügend Zeit bleibt, Ihren Besuch im Wallis für Sie persönlich, für eine Gruppe aus Ihrem Chor oder gar für Ihren ganzen Verein – eventuell in Verbindung mit einer Sängerreise – zu planen. Das Augenmerk des Redaktions-Teams richtet sich übrigens nicht bloss auf die grossen nationalen Anlässe der SCV, sondern auch auf die zahlreichen regionalen und kantonalen Singtreffen, die jetzt, im Juni, stattfinden. Diese Sängertage zeigen eindrucklich die klingenden und gesellschaftlichen Aktivitäten sowie die Werte von kulturellem Brauchtum unserer Gesangsvereine. Im Namen des Redaktions-Teams wünsche ich überall ein schönes, erfolgreiches Sängerfest!*

Theres-Ursula Beiner  
 Chefredaktorin

**chère lectrice,  
 cher lecteur,**

*Nous vous avons présenté, dans le dernier numéro de la Revue des chorales, un reportage illustré sur l'assemblée des délégués à Locarno. Vous trouverez dans ce numéro des articles détaillés traitant de l'ordre du jour, des décisions prises et des nominations. L'équipe de rédaction a choisi de ne pas publier qu'un seul article traduit en quatre langues, mais de réaliser un reportage dû à la plume de chacun des rédacteurs inhérents aux régions linguistiques. Donc quatre exposés, qui tiennent compte des intérêts spécifiques des Suisses alémaniques, des Romands, des lecteurs du Tessin et de Suisse romanche. Alors que cette revue relate un événement important pour l'USC, le déroulement de l'assemblée des délégués à Locarno, notre attention se porte maintenant déjà sur la prochaine manifestation marquante de cette année: Le 3e Concours Suisse de Chorales à Crans Montana. Nous vous présentons déjà maintenant le lieu de ces festivités, de façon que vous ayez le loisir de prévoir une visite dans ce coin du Valais, que ce soit pour vous même, pour un groupe de personnes de votre chorale, si ce n'est pour votre société tout entière, ceci éventuellement à l'occasion d'un voyage consacré au chant. L'attention de l'équipe de rédaction ne se porte pas uniquement sur les grandes manifestations de l'USC sur le plan national, mais aussi sur les nombreuses rencontres chorales qui se tiendront en juin, sur le plan régional et cantonal. Ces fêtes de chant témoignent des activités déployées par nos sociétés, visant ainsi à maintenir bien haut les valeurs culturelles de notre patrimoine choral. Au nom de la rédaction, je vous souhaite à la ronde de belles fêtes de chant, couronnées de succès!*

Theres-Ursula Beiner  
 Rédactrice en chef